

中文姓名



關心您如何取用 中文姓名



【廣告】

內政部 編印

中華民國101年3月

何人需要取用中文姓名？

1. 國人的外籍配偶及其子女
2. 無戶籍國人及其子女
3. 其他外籍人士



何時取用中文姓名？

一、結婚登記時，須取用中文姓名。

- ◎於戶政事務所辦理結婚登記。
- ◎在我國駐外館處驗證結婚證明文件時。

二、申請外僑居留證時

1. 外籍配偶於內政部入出國及移民署各直轄市、縣（市）政府服務站申請外僑居留證時，「須」填寫中文姓名；已辦理結婚登記者，應用相同的中文姓名。
2. 其他外籍人士依投資、應聘、就學及傳教等居留事由申請外僑居留證時，「可」取用中文姓名。

三、首次申請護照時

申辦中華民國護照時「須」取用中文姓名。

四、申請歸化（準歸化）國籍時

向戶政事務所申請準歸化或歸化時，「須」填寫中文姓名，並與結婚登記、外僑居留證所載中文姓名相同。

取用中文姓名原則：

1. 姓氏在前，名字在後。
2. 無姓氏者，僅登記名字。
3. 得以中文原名或外文音譯方式取用。
4. 應使用「字典」的字，不得造字。



如：國語辭典、
辭海及
康熙字典等

5. 中文姓與名之間不以「，」或「空格」區隔。
6. 從姓、改姓、改名或更改姓名，應依民法及姓名條例等規定辦理。例如：戶籍上記載認領、收養身分關係時，亦須取用中文姓名。



※提醒您

您第1次取用中文姓名，請務必慎重！！

1. 不同時機取用中文姓名皆應一致。
2. 請避免使用不雅文字。如：「豬角」、「蝦」、「岡市」、「色」、「肖維」、「死」及「老爾」等。

蝦？

瞎？



中文姓名



중문성명 취득 안내자료

【광고】

내정부 인쇄
중화민국 101년 3월

어떤 사람들이 중문성명을 취득해야 하나요?

1. 내국인의 외국 국적 배우자 및 그 자녀
2. 호적이 없는 내국인 및 그 자녀
3. 기타 외국 국적자



어느 경우에 취득하나요?

1. 혼인등록 시 중문성명 취득 필수
 - 호정사무소에서 혼인등록 시.
 - 중화민국의 재외공관에서 혼인등록 문서 공증 시.
2. 거류증 신청 시
 1. 외국국적 배우자가 내정부 출입국 관리 사무소 및 각 직할시 또는 현(시) 정부 이민서에서 거류증 신청 시, 중문성명 기입 '필수'. 이미 혼인등록을 한 경우, 같은 중문성명을 계속 사용하여야 함.
 2. 기타 외국국적자가 투자, 취업, 취학 및 전도활동을 목적으로 거류증 신청 시, 중문성명 취득 '가능'.
3. 여권 최초 신청 시
중화민국 여권 신청 시 중문성명 취득 '필수'.
4. 귀화(준귀화) 신청 시
호정사무소를 통해 귀화(준귀화) 신청 시 중문성명 기입 '필수'. 또한, 이 중문성명은 혼인등록 서류 및 거류증 상의 중문성명과 일치하여야 함.

중문성명 취득 원칙:

1. 성씨가 앞에, 이름이 뒤에.
2. 성씨가 없을 시 이름만 등록.
3. 원래 있는 중문성명 혹은 외국어 발음의 중문 음역으로 등록.
4. 사전에 있는 한자만 사용 가능하며, 새 한자를 만들어 사용할 수 없음.



예: 국어사전, 사해, 강희사전

5. 중문 성씨와 이름 사이에 『,』 혹은 공란 사용불가.
6. 성명변경은 민법 및 성명조례 등 규정에 의거하여 처리함.
예: 호적상 입양관계 등록시에도 중문성명 취득 필수.



※알려드립니다

처음으로 중문성명을 취득하신다면 신중하시기 바랍니다!!

1. 각각 다른 시점에 중문성명 취득 시 일관성 있게 사용할 것.
2. 곱지 못한 문자의 사용을 피할 것.
예: '豬角(돼지발)', '蝦(새우)', '罔市(멋대로 자란 아이)', '色(호색)', '肖維(정신나간 사람)', '死(죽음)', '老爾(늙은이)' 등.

蝦?
瞎?

